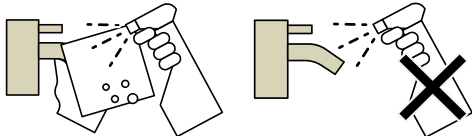


TO DO | TO AVOID

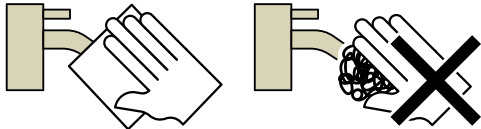
1.



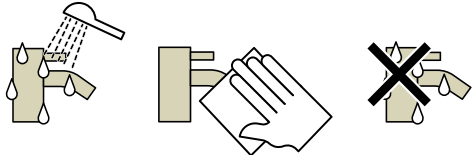
2.



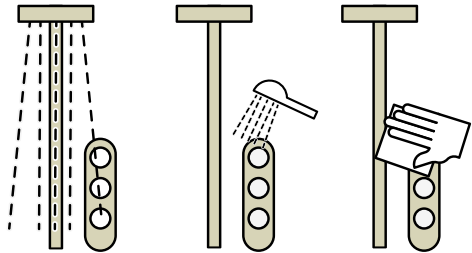
3.



4.



5.



it

BONGIO CARE. Raccomandazioni per il mantenimento e pulizia dei prodotti Bongio.

La Vostra scelta è importante. Per questo abbiamo il piacere di fornirvi le indicazioni per il mantenimento e la pulizia dei prodotti Bongio. Usate solo sapone a pH neutro e acqua tiepida durante la pulizia quotidiana e un panno morbido per l'asciugatura. Evitate la formazione di depositi di acqua, calcare e sostanze per la pulizia sulle superfici. In questo modo monterete intatte le caratteristiche originali di rubinetti, doccette, soffioni e accessori. La nostra azienda declina ogni responsabilità in merito a qualsiasi danno derivante dall'inadempienza delle seguenti raccomandazioni o delle istruzioni di montaggio. Una scarsa attenzione in fase di installazione può compromettere il prodotto ancor prima di essere utilizzato.

Ricordiamo che le superfici devono essere maneggiate con cura; piccoli graffi o colpi possono danneggiare la finitura e peggiorare con il passare del tempo. Avete acquistato un prodotto artigianale italiano ed è richiesta la massima cura.

Cosa fare:

1. Usare solo detersivi con pH neutro.
2. Applicare una piccola dose di detersivo direttamente su un panno pulito.
3. Per la pulizia servirsi di un panno morbido.
4. Risciacquare abbondantemente con acqua fino alla completa eliminazione di residui di detersivo e asciugare bene il rubinetto.
5. Occorre asciugare rubinetti, doccette e soffioni dopo ogni uso ed eliminare i residui dei prodotti per l'igiene personale, come sapone liquido, dentifricio, shampoo e docciaschiuma, che possono danneggiare la superficie.

Cosa non fare:

1. Non usare prodotti differenti dal sapone neutro, come candeggina, disinfettanti domestici, sostanze per pulire argento o prodotti ceramici, detersivi o solventi chimici che contengono: acido muriatico | acido acetico o aceto | acido solforico | ipoclorito di sodio | acido formico | acetone | trielina.
2. Non versare o spruzzare i prodotti per la pulizia direttamente sul rubinetto. Il liquido potrebbe penetrare nelle fessure e causare danni alla finitura superficiale.
3. Non usare utensili di vario tipo, spugne abrasive o strumenti entrati in contatto con metalli o altre leghe (pagliette, spazzole, dischetti abrasivi). Potrebbero graffiare la superficie del prodotto, causandone la contaminazione e conseguenti macchie antiestetiche.
4. Non lasciare la superficie del rubinetto umida o bagnata, poiché il calcare contenuto anche nei residui di acqua potrebbe creare macchie opache antiestetiche e/o alterare nel tempo la finitura esterna del prodotto.
5. In generale occorre evitare il contatto con i vapori di acido cloridrico provenienti da prodotti per il lavaggio dei pavimenti, come la candeggina ed evitare l'utilizzo di detersivi contenenti cloruri, anche nelle zone limitrofe ai prodotti.

Evitare di installare la rubinetteria prima di aver effettuato la pulizia delle fughe cementizie. I residui di colle e cementi utilizzati durante la posa dei rivestimenti vengono asportati con prodotti chimici corrosivi, le cui forti esalazioni potrebbero danneggiare irreparabilmente le nostre finiture.

Finiture di pregio: avvertenze.

Oro 24 Kt (OR) La finitura dorata è realizzata con uno strato di vera polvere di oro 24kt depositata da bagni elettrolitici. I prodotti non sono verniciati: sono realizzati come veri e propri gioielli e per questo devono essere trattati con cura. Lo spessore della finitura Oro 24kt è garanzia dell'elevata durata del prodotto, per un lusso senza tempo.

Ottone Burattato (BU), Ottone Naturale (ON), Ottone Spazzolato (OS) L'ottone naturale, l'ottone burattato e l'ottone spazzolato vengono definiti in inglese "living finishes". Sono finiture vive, che esaltano la matericità del prodotto e le sue sfumature di colore. Il loro aspetto varia nel tempo e può essere riportato alle condizioni iniziali con un panno morbido e creme non aggressive, adatte alla pulizia dell'ottone. Sono superfici "eterne", in continua evoluzione. Ideali per chi ama il contrasto tra moderno e retrò.

Ferro Antico (FA), Terra di Toscana (TT), Bronzo Satinato (BM) Ottenute attraverso un processo di ossidazione artigianale, queste finiture offrono un prodotto con sfumature naturali e autentiche. Sono realizzate manualmente per poter conferire l'aspetto di ghisa, ferro e corten. In fase di lavorazione, viene applicato al prodotto un deposito di vari strati metallici di differenti finiture. Successivamente si effettua una spazzolatura manuale della superficie e si rifinisce il tutto con una vernice satinata che mantiene l'effetto invecchiato, inalterato nel tempo. Il risultato finale non è uniforme e ogni singolo componente apparirà diverso dagli altri, unico e inimitabile.

Nichel Spazzolato (NS) Questa finitura, con base in ottone, replica la colorazione naturale dell'acciaio INOX 316. Non deve essere confusa con la finitura Acciaio, più resistente e indicata solo ed esclusivamente sui prodotti di base acciaio, come quelli della linea TIME2020. Questa finitura non è protetta da vernici e subisce una lieve evoluzione estetica nel tempo.

en

BONGIO CARE. Best practices for the care and maintenance of Bongio products.

Your choice matters. That is why we are pleased to provide you with information regarding the care and maintenance of Bongio products. Use nothing but pH-neutral soap and warm water for daily care, and a soft cloth for drying.

Prevent the deposit of water, limescale, or cleaning substances on the surfaces so as to preserve the original characteristics and aspect of taps, showers, shower heads and accessories. Our company declines all responsibilities for damage resulting from failure to comply with the following recommendations or the assembly instructions. A lack of attention during the installation process can compromise the product even before it is used. We remind you to handle every surface with care: minor scratches or bumps can damage the finish and further deteriorate over time. You have purchased an Italian artisan product and the utmost care is required.

What to do:

1. Only use detergents with a neutral pH.
2. Apply a small amount of detergent directly on a clean cloth.
3. Use a soft cloth for cleaning.
4. Rinse thoroughly with water until all detergent residues have been eliminated, then fully dry the tap.
5. It is necessary to dry taps, showers, and shower heads after each use and to eliminate residues of personal hygiene products, such as liquid soap, toothpaste, shampoo and shower gel, which can damage the surface.

What not to do:

1. Do not use products other than neutral soap, such as bleach, household disinfectants, substances used to clean silver or ceramic products, detergents or chemical solvents that contain: muriatic acid | acetic acid or vinegar | sulfuric acid | sodium hypochlorite | formic acid | acetone | trichlorethylene.
2. Do not pour or spray cleaning products directly on the tap. Liquid could get into the cracks and cause damage to the surface finish.
3. Do not use tools such as abrasive sponges or tools that have come into contact with metals or other alloys (steel wool, brushes, abrasive discs). They could scratch the surface of the product, causing contamination and resulting in unsightly stains.
4. Do not leave the surface of the faucet damp or wet, as the limescale contained in water residues could create unsightly opaque stains and/or alter the external finish of the product over time.
5. In general, it is necessary to avoid contact with the vapors of hydrochloric acid coming from products used to wash floors - such as bleach - and to avoid the use of detergents containing chlorides, even in the areas adjacent to the products.

Thoroughly clean grout lines and joints before installing taps and faucets. Residues of glues and grout used during the installation of coatings are removed with corrosive chemicals whose strong fumes could irreparably damage our finishes.

Warnings: premium finishes.

24 Kt Gold (OR) The golden finish is made with a layer of real 24kt gold powder deposited through electrolytic baths. The products are not painted: they are crafter like real jewels and must therefore be treated with care. The thickness of the 24kt GOLD finish guarantees a long lasting product for timeless luxury.

Tumbled Brass (BU), Natural Brass (ON), Brushed Brass (OS) Natural brass, tumbled brass and brushed brass are defined as "living finishes". They are lively finishes in that they enhance a product's material and its shades of color. Their appearances change over time and can be restored to their initial conditions with a soft cloth and non-aggressive creams, suitable for cleaning brass. They are "eternal" surfaces, constantly evolving. Ideal for those who love the contrast between modern and retro.

Old Iron (FA), Tuscany (TT), Satin Bronze (BM) Achieved using an artisanal oxidation process, these finishes make for products with natural and authentic shades. They are manually crafted so as to recreate the appearance of cast iron, iron and weathering steel. In the process, various metal layers of different finishes are applied to the product. Subsequently, a manual brushing of the surface is operated before everything is finished with satin varnish that preserves the aged effect over time. The final result is not uniform and every single component appears different from others, unique and inimitable.

Brushed Nickel (NS) This finish, with a brass foundation, replicates the natural color of 316 stainless steel. It should not be confused with the Steel finish, more resistant and recommended exclusively for steel-based products, such as those of the TIME2020 collection. This finish is not protected by paints and undergoes a slight aesthetic evolution over time.

bongio
MADE IN ITALY SINCE 1936

PULIZIA E MANUTENZIONE

en / Care and maintenance
fr / Entretien et la maintenance
sp / Cuidado y mantenimiento
de / Pflege und Wartung
ru / Уходу и очистке



MORE INFO
www.bongio.com

www.bongio.com

fr

BONGIO CARE. Meilleures pratiques pour l’entretien et la maintenance des produits Bongio.

Votre choix compte. C’est pourquoi nous sommes heureux de vous fournir des informations concernant l’entretien et la maintenance des produits Bongio. Pour l’entretien quotidien, utilisez uniquement du savon au pH neutre et de l’eau tiède. Pour le séchage, utilisez un chiffon doux. Évitez que l’eau, le calcaire ou les produits de nettoyage ne se déposent sur les surfaces, de manière à préserver les caractéristiques et l’aspect originaux des robinets, douches, pommes de douche et accessoires. Notre société décline toute responsabilité pour tout dommage résultant du non-respect des recommandations suivantes ou des instructions de montage. Toute négligence lors du processus d’installation risque de compromettre la fonctionnalité du produit, avant même son utilisation.

Nous vous rappelons que chaque surface doit être manipulée avec soin: les moindres rayures ou chocs peuvent endommager la finition et provoquer une détérioration encore plus importante avec le temps. Vous avez acheté un produit issu de l’artisanat italien et il convient de le traiter avec le plus grand soin.

Ce qu’il faut faire:

- Utilisez uniquement des détergents au pH neutre.
- Appliquez une petite quantité de détergent directement sur un chiffon propre.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage.
- Rincez abondamment à l’eau jusqu’à élimination de tous les résidus de détergent, puis séchez entièrement le robinet.
- Après chaque utilisation, il est nécessaire de sécher les robinets, les douches et les pommes de douche. Il convient également

ru

de

eliminar los residuos de productos d’hygiène personnelle qui risquent d’endommager la surface, tels que le savon liquide, le dentifrice, le shampooing et le gel douche.

Ce qu’il ne faut pas faire:

- N’utilisez pas de produits autres que le savon neutre, notamment l’eau de Javel, les désinfectants ménagers, les substances destinées au nettoyage des produits en argent ou en céramique, les détergents ou les solvants chimiques qui contiennent ce qui suit: acide muriatique | acide acétique ou vinaigre | acide sulfurique | hypochlorite de sodium | acide formique | acétone | trichloréthylène.
- Ne versez pas ni ne vaporisez de produits de nettoyage directement sur le robinet. Le liquide risque de s’infiltrer dans les fissures et d’endommager la finition de la surface.
- N’utilisez pas d’outils de type éponges ou produits abrasifs qui ont subi un contact avec des métaux ou autres alliages (paille de fer, brosses, disques abrasifs). Ces derniers risquent de rayer la surface du produit et de causer une contamination et des taches inesthétiques.
- Ne laissez pas la surface du robinet en contact avec l’humidité ou l’eau, car le calcaire contenu dans les résidus aqueux peut provoquer des taches opaques inesthétiques et/ou altérer la finition extérieure du produit avec le temps.
- En général, il faut éviter tout contact avec les vapeurs d’acide chlorhydrique provenant des produits destinés au lavage des sols – comme l’eau de Javel – et renoncer à tout usage de détergents à base de chlорures, même dans les zones adyacentes aux produits.

Nettoyez soigneusement les lignes et les joints de coulis avant d’installer les robinets et les mitigeurs. Les résidus de colle et de coulis utilisés lors de l’installation des revêtements sont enlevés au moyen de produits chimiques corrosifs dont les vapeurs intenses sont de nature à endommager irrémédiablement nos finitions.

es

Warnungen: Premium Ausrüstungen.

Advertencias: acabados premium.

24 Ct Or (OR) La finition dorée est réalisée à l’aide d’une couche de poudre d’or véritable 24 ct, appliquée au moyen de bains électrolytiques. Les produits ne sont pas peints : ils sont façonnés de la même manière que de véritables bijoux et nécessitent de ce fait un traitement délicat. L’épaisseur de la finition en OR 24 ct garantit un produit durable pour un luxe intemporel.

Laiton Perlé (BU), Laiton Naturel (ON), Laiton Brossé (OS) Le laiton naturel, le laiton perlé et le laiton brossé sont qualifiés de «finitions vivantes». Cette appellation est due à leur capacité à enrichir la matière du produit ainsi que ses nuances de couleur. Leur apparence change avec le temps et peut être restaurée à son état initial à l’aide d’un chiffon doux et de crèmes non agressives, adaptées au nettoyage du laiton. Ce sont des surfaces « éternelles », en perpétuelle évolution. C’est le choix idéal pour les amateurs du contraste entre le moderne et le rétro.

Vieux Fer (FA), Toscane (TT), Bronze Satiné (BM) Réalisées par le biais d’un processus d’oxydation artisanal, ces finitions confèrent aux produits des teintes naturelles et authentiques. Il s’agit d’un procédé manuel qui permet de reproduire l’aspect de la fonte, du fer et de l’acier dégradé sous l’effet des intempéries. Au cours de ce processus, le produit est recouvert de plusieurs couches de métal de finitions variées. Ensuite, la surface est soumise à un brossage manuel avant de passer au vernis satiné qui préserve l’effet vieilli sur la durée. Le résultat final est hétérogène et chaque élément ressort de manière distincte des autres, à la fois unique et inimitable.

Nickel Brossé (NS) Cette finition à base de laiton reproduit la couleur naturelle de l’acier inoxydable 316. À ne pas confondre avec la finition Steel, qui est plus résistante et recommandée exclusivement pour les produits en acier, notamment ceux de la collection TIME2020. Cette finition n’est pas protégée par des peintures et subit une légère évolution esthétique dans le temps.

ru

BONGIO CARE. Рекомендации по уходу и очистке изделий Bongio.

Ваш выбор имеет значение. Именно поэтому мы рады предоставить вам информацию по обслуживанию и очистке продуктов Bongio. Используйте только мыло с нейтральным pH и теплую воду во время ежедневной уборки и мягкую ткань для сушки. Избегайте излишков воды и образования отложений известкового налета и чистящих средств на поверхностях. Таким образом, вы сохраните первоначальные характеристики смесителей, душей, душевых головок и аксессуаров. Наша компания снимает с себя всякую ответственность за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения следующих рекомендаций или инструкций по сборке. Недобросовестная установка может подвергнуть риску изделие еще до того, как оно будет использовано. Напоминаем вам, что обращаться с любой поверхностью следует осторожно: мелкие царапины или неровности могут повредить отделку и, со временем испортить ее. Вы приобрели итальянское изделие ручной работы, которое требует максимально бережного ухода.

Что делать:

- Используйте только моющие средство с нейтральным pH.
- Нанесите небольшое количество моющего средства непосредственно на чистую ткань.
- Для очистки используйте мягкую ткань.
- Тщательно промывайте изделия водой, пока все остатки моющего средства не будут удалены, а после вытирайте сухой тканью.
- После каждого использования необходимо вытирать насухо краны, души и душевые лейки, а также удалять с них остатки

de

средств для личной гигиены, таких как жидкое мыло, зубная паста, шампунь и гель для душа, которые могут повредить поверхность.

Что нельзя делать:

- Не используйте никакие чистящие средства, кроме нейтрального мыла. Для очистки не подходят: отбеливатели, бытовые дезинфицирующие средства, вещества для чистки серебряных и керамических изделий, моющие средства или химические растворители, содержащие: соляную кислоту | уксусная кислота или уксус | серная кислота | гипохлорит натрия | муравьиная кислота | ацетон | трихлорэтилен.
- Не наливайте и не распыляйте чистящие средства непосредственно на кран. Жидкость может попасть в трещины и повредить отделку поверхности.
- Не используйте различные инструменты, например, абразивные губки или инструменты, бывшие в контакте с металлами или другими сплавами (стальные мочалки, щетки, абразивные диски). Они могут поцарапать поверхность изделия, что приведет к загрязнению и появлению неприглядных пятен.
- Не оставляйте поверхность смесителя влажной или мокрой, так как известковый налет, содержащийся в остатках воды, может со временем оставить неэстетичные мутные пятна и/или изменить внешний вид изделия.
- В целом необходимо избегать контакта с парами соляной кислоты, исходящими от средств для мытья полов, таких как хлорная известь, и избегать использования моющих средств, содержащих хлориды, это касается и зон прилегающих к изделиям.

Избегайте установки кранов до очистки цементных швов. Остатки клея и цемента, используемые при монтаже покрытий, удаляются с помощью едких химикатов, сильные пары которых могут непоправимо повредить нашу отделку.

es

Warnungen: Premium Ausrüstungen.

Advertencias: acabados premium.

Информация по премиальным отделкам.

Золото 24 Карата (OR) Золотая отделка выполнена из настоящего 24–каратного золотого порошка, нанесенного в электролитических ваннах. Изделия не окрашены: они созданы как настоящие драгоценности и поэтому требуют бережного обращения. Толщина 24–каратного ЗОЛОТА является гарантией долговечности продукта и вечной роскоши.

Шлифованная Латунь (BU), Натуральная Латунь (ON), Матовая Латунь (OS) Натуральная латунь, шлифованная латунь и матовая латунь на английском языке определяются как «живая отделка». Эти яркие отделки подчеркивают материал изделия и его оттенок. Их внешний вид со временем меняется, но его можно восстановить до исходного состояния с помощью мягкой ткани и неагрессивных кремов, подходящих для чистки латуни. Эти «вечные» поверхности постоянно видоизменяются. Идеально подходят для тех, кто любит контраст между современным и ретро.

Состаренная Сталь (FA), Тоскана (TT), Матовая Бронза (BM) Полученные в результате кустарного процесса окисления, эти отделки придают изделиям естественные и аутентичные оттенки. Их изготавливают вручную, чтобы придать вид чугуна, железа и кортеновской стали. В процессе создания на изделие наносят различные металлические слои с разной отделкой. Затем проводится ручная брашировка поверхности и все покрывается сатиновым лаком, который позволяет сохранять эффект состаренности неизменным с течением времени. Конечный результат неоднороден, и каждый отдельный компонент будет отличаться от других, оставаясь уникальным и неповторимым.

Матированный Никель (NS) Эта отделка с латуниной основой повторяет естественный цвет нержавеющей стали 316. Ее не следует путать с отделкой Steel, более стойкой и предназначенной исключительно для продуктов на основе стали, например из линейки TIME 2020. Эта отделка не покрывается защитным слоем краски и со временем претерпевает небольшую эстетическую эволюцию.

de

BONGIO CARE. Bewährte Praktiken für die Pflege und Wartung von Bongio-Produkten.

Ihre Wahl ist wichtig. Deshalb geben wir Ihnen gerne Informationen über die Pflege und Wartung der Bongio-Produkte. Verwenden Sie für die tägliche Pflege nur pH-neutrale Seife und warmes Wasser und zum Trocknen ein weiches Tuch. Vermeiden Sie die Ablagerung von Wasser, Kalk oder Reinigungsmitteln auf den Oberflächen, um die ursprünglichen Eigenschaften und das Aussehen von Armaturen, Duschen, Duschköpfen und Zubehör zu erhalten. Unser Unternehmen lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch Nichtbeachtung der folgenden Empfehlungen oder der Montageanleitung entstehen. Eine Unachtsamkeit bei der Montage kann das Produkt bereits vor seiner Verwendung beeinträchtigen. Wir erinnern Sie daran, jede Oberfläche mit Sorgfalt zu behandeln: Kleine Kratzer oder Stöße können die Oberfläche beschädigen und im Laufe der Zeit weiter verschlechtern. Sie haben ein italienisches Handwerksprodukt erworben, das äußerste Sorgfalt erfordert.

Was zu tun ist:

- Verwenden Sie nur Reinigungsmittel mit einem neutralen pH-Wert.
- Tragen Sie eine kleine Menge des Reinigungsmittels direkt auf ein sauberes Tuch auf.
- Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches Tuch.
- Spülen Sie gründlich mit Wasser nach, bis alle Reinigungsmittelrückstände entfernt sind, und trocknen Sie die Armatur dann vollständig ab.
- Es ist notwendig, Armaturen, Duschen und Duschköpfe nach jedem Gebrauch zu trocknen und Rückstände von Körperpflegeprodukten wie Flüssigseife, Zahnpasta, Shampoo und Duschgel zu entfernen, die die Oberfläche beschädigen können

es

Warnungen: Premium Ausrüstungen.

Advertencias: acabados premium.

- Verwenden Sie keine anderen Produkte als neutrale Seife, wie z. B. Bleichmittel, Haushaltsdesinfektionsmittel, Substanzen zur Reinigung von Silber- oder Keramikprodukten, Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel, die enthalten: Muriatsäure | Essigsäure oder Essig | Schwefelsäure | Natriumhypochlorit | Ameisensäure | Aceton | Trichlorethylen.
- Gießen oder sprühen Sie keine Reinigungsmittel direkt auf den Wasserhahn. Die Flüssigkeit könnte in die Ritzen gelangen und die Oberfläche beschädigen.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge wie Scheuerschwämme oder Werkzeuge, die mit Metallen oder anderen Legierungen in Berührung gekommen sind (Stahlwolle, Bürsten, Schleifscheiben). Sie könnten die Oberfläche des Produkts zerkratzen, was zu Verunreinigungen und unansehnlichen Flecken führen kann.
- Lassen Sie die Oberfläche des Wasserhahns nicht feucht oder nass, da der in den Wasserrückständen enthaltene Kalk unansehnliche undurchsichtige Flecken verursachen und/oder das äußere Erscheinungsbild des Produkts mit der Zeit verändern könnte.
- Generell ist es notwendig, den Kontakt mit Salzsäuredämpfen zu vermeiden, die von Produkten stammen, die zum Reinigen von Fußböden verwendet werden – wie z. B. Bleichmittel – und die Verwendung von chloridhaltigen Reinigungsmitteln zu vermeiden, auch in den an die Produkte angrenzenden Bereichen.

Reinigen Sie Fugen und Fugenmörtel vor dem Einbau von Wasserhähnen und Armaturen gründlich. Rückstände von Klebern und Fugenmörtel, die bei der Installation von Beschichtungen verwendet werden, werden mit ätzenden Chemikalien entfernt, deren starke Dämpfe unsere Beschichtungen irreparabel beschädigen könnten.

es

de

Warnungen: Premium Ausrüstungen.

24 Kt Gold (OR) Die goldene Oberfläche wird mit einer Schicht aus echtem 24–karätigem Goldpulver hergestellt, das in elektrolytischen Bädern abgeschieden wird. Die Produkte sind nicht lackiert: Sie werden wie echte Juwelen gefertigt und müssen daher mit Sorgfalt behandelt werden. Die Dicke der 24–karätigen Goldoberfläche garantiert ein langlebiges Produkt für zeitlosen Luxus.

Messing Getrommelt (BU), Messing Natur (ON), Messing Gebürstet (OS) Natürliches Messing, getrommeltes Messing und gebürstetes Messing werden als "lebendige Oberflächen" bezeichnet. Es handelt sich um lebendige Oberflächen, die das Material und die Farbnuancen eines Produkts hervorheben. Ihr Aussehen verändert sich im Laufe der Zeit und kann mit einem weichen Tuch und nicht aggressiven Cremes, die für die Reinigung von Messing geeignet sind, wieder in den ursprünglichen Zustand versetzt werden. Sie sind "ewige" Oberflächen, die sich ständig weiterentwickeln. Ideal für alle, die den Kontrast zwischen modern und retro lieben.

Altes Eisen (FA), Toskana (TT), Satinierte Bronze (BM) Durch ein handwerkliches Oxidationsverfahren werden Produkte mit natürlichen und authentischen Farbtönen hergestellt. Sie werden in Handarbeit hergestellt, um das Aussehen von Gusseisen, Eisen und verwittertem Stahl nachzubilden. Bei diesem Verfahren werden verschiedene Metallschichten mit unterschiedlichen Oberflächen auf das Produkt aufgetragen. Anschließend wird die Oberfläche von Hand gebürstet, bevor alles mit einem satinierten Lack überzogen wird, der den Alterungseffekt über die Zeit bewahrt. Das Endergebnis ist nicht einheitlich und jedes einzelne Bauteil wirkt anders als die anderen, einzigartig und unnachahmlich.

Nickel Gebürstet (NS) Diese Oberfläche auf Messingbasis ahmt die natürliche Farbe des Edelstahls 316 nach. Sie ist nicht zu verwechseln mit der Ausführung Stahl, die widerstandsfähiger ist und ausschließlich für Produkte auf Stahlbasis empfohlen wird, wie z. B. die der Kollektion TIME2020. Diese Oberfläche ist nicht durch Lacke geschützt und unterliegt im Laufe der Zeit einer leichten ästhetischen Entwicklung.

es

BONGIO CARE. Recomendaciones para el cuidado y mantenimiento de los productos Bongio.

Su elección importa. Por eso, nos complace proporcionarle información sobre el cuidado y el mantenimiento de los productos Bongio. Use únicamente jabón con pH neutro y agua tibia para el cuidado diario, y un paño suave para secar. Evite la formación de depósitos de agua, cal o productos de limpieza sobre las superficies para conservar las características y el aspecto originales de la grifería, ducha, cabezales de ducha y accesorios. Nuestra empresa declina toda responsabilidad por cualquier daño derivado del incumplimiento de las siguientes recomendaciones o de las instrucciones de montaje. La falta de atención durante el proceso de instalación puede comprometer el producto incluso antes de su uso. Le recordamos que debe manipular cada superficie con cuidado: pequeños rasguños o golpes pueden dañar el acabado y empeorarlo con el tiempo. Ha comprado un producto artesanal italiano y se requiere el máximo cuidado.

Qué hacer:

- Utilice únicamente detergentes con pH neutro.
- Aplice una pequeña cantidad de detergente directamente sobre un paño limpio.
- Utilice un paño suave para la limpieza.
- Enjuague bien con agua hasta eliminar todos los residuos de detergente y luego seque el grifo completamente.
- Es necesario secar los grifos, las duchas y los cabezales de ducha después de cada uso y eliminar los residuos de productos de higiene personal, como jabón líquido, pasta de dientes, champú y gel de ducha, que pueden dañar la superficie.

de

Warnungen: Premium Ausrüstungen.

Advertencias: acabados premium.

- No utilice productos que no sean jabón neutro, como lejía, desinfectantes domésticos, sustancias usadas para limpiar productos de plata o cerámica, detergentes o disolventes químicos que contengan: ácido clorhídrico | ácido acético o vinagre | ácido sulfúrico | hipoclorito de sodio | ácido fórmico | acetona | tricloroetileno.
- No vierta ni pulverice productos de limpieza directamente sobre el grifo. El líquido podría entrar en las grietas y dañar el acabado de la superficie.
- No utilice herramientas como esponjas abrasivas o herramientas que hayan estado en contacto con metales u otras aleaciones (lana de acero, cepillos, discos abrasivos). Podrían rayar la superficie del producto, causando contaminación y resultando en manchas antiestéticas.
- No deje la superficie de la grifería húmeda o mojada, ya que la cal contenida en los residuos de agua podría causar manchas opacas antiestéticas y/o alterar el acabado externo del producto con el tiempo.
- En general, se debe evitar el contacto con los vapores de ácido clorhídrico procedentes de los productos utilizados para el lavado de suelos –como la lejía– y evitar el uso de detergentes que contengan cloruros, incluso en las zonas adyacentes a los productos.

Evite instalar grifos antes de limpiar las juntas de cemento. Los residuos de pegamentos y lechadas utilizados durante la colocación de los revestimientos se eliminan con productos químicos corrosivos cuyos fuertes vapores podrían dañar irremediablemente nuestros acabados.

es

de

es

Advertencias: acabados premium.

Oro de 24 Kt (OR) El acabado dorado se realiza con una capa de polvo de oro real de 24kt depositada mediante baños electrolíticos. Los productos no están pintados: son artesanos como verdaderas joyas y, por lo tanto, deben tratarse con cuidado. El espesor del acabado en OR de 24kt garantiza un producto de larga duración para un lujo atemporal.

Latón Roto (BU), Latón Natural (ON), Latón Cepillado (OS) El latón natural, el latón roto y el latón cepillado se definen como "acabados vivos". Son acabados vivos en el sentido de que realzan el material de un producto y sus tonos de color. Su apariencia cambia con el tiempo y se pueden restaurar a sus condiciones iniciales con un paño suave y cremas no agresivas, adecuadas para la limpieza del latón. Son superficies "eternas", en constante evolución. Ideal para los amantes del contraste entre lo moderno y lo retro.

Hierro Viejo (FA), Toscana (TT), Bronce Satinado (BM) Obtenidos mediante un proceso de oxidación artesanal, estos acabados dan lugar a productos con matices naturales y auténticos. Se fabrican manualmente para recrear la apariencia del hierro fundido, hierro y acero resistente a la intemperie. En el proceso, se aplican al producto varias capas de metal de diferentes acabados. Posteriormente se procede a un cepillado manual de la superficie y se remata con barniz satinado, que conserva el efecto envejecido en el tiempo. El resultado final no es uniforme y cada componente parece diferente de los demás, único e inimitable.

Niquel Cepillado (NS) Este acabado, con una base de latón, reproduce el color natural del acero inoxidable 316. No debe confundirse con el acabado Steel, más resistente y recomendado única y exclusivamente para productos basados en acero, como los de la colección TIME2020. Este acabado no está protegido por pinturas y sufre una ligera evolución estética con el tiempo.